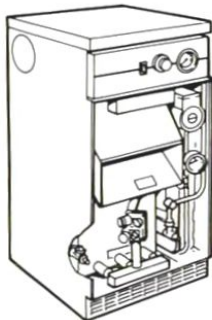
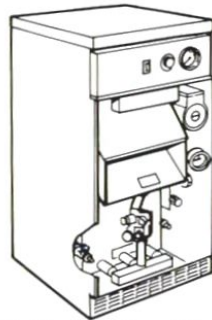


Bedienungsanleitung für Vaillant Gas-Heizkessel VKU/VKS

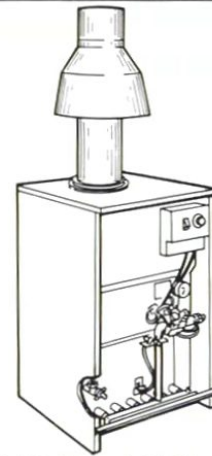




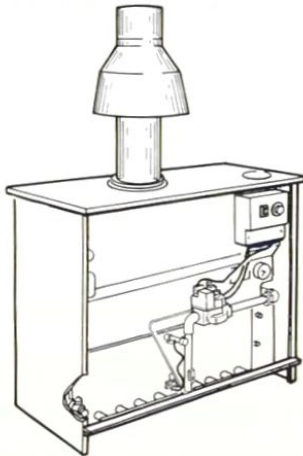
VKU 11, 17, 22 u. 28 Seite 4 u. 5



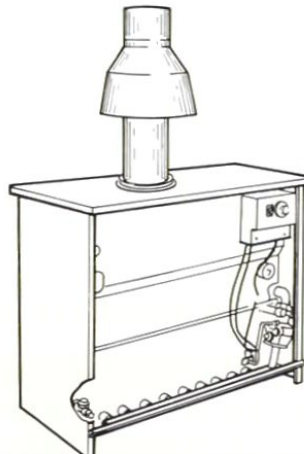
VKS 11, 17, 22, 28, 33 u. 39 Seite 6/7



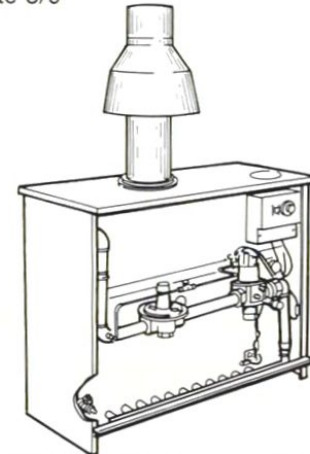
VKS 47, 58 und 76 für Erd- und Flüssiggas
Seite 8/9



VKS 76 für Stadtgas Seite 10/11



VKS 93 für Erdgas Seite 12/13



VKS 93 für Stadtgas Seite 14/15

VKS 29/1

Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

Alles Wissenswerte über Ihren Vaillant Gas-Heizkessel VKU/VKS einschließlich des Vaillant Zubehörs haben wir in dieser Bedienungsanleitung so aufgegliedert, daß Sie...

...auf den Seiten 4, 6...16 eine Folge von Bildern finden, welche Ihnen alle notwendigen Bedienungsschritte zeigen.

...auf den Seiten 5, 7...17 die auf der Seite davor gezeigten Bedienungsschritte erläutert finden.

...auf der Seite 18 eine Pflege- und Wartungsanleitung für Ihren Vaillant Gas-Heizkessel VKU/VKS finden.

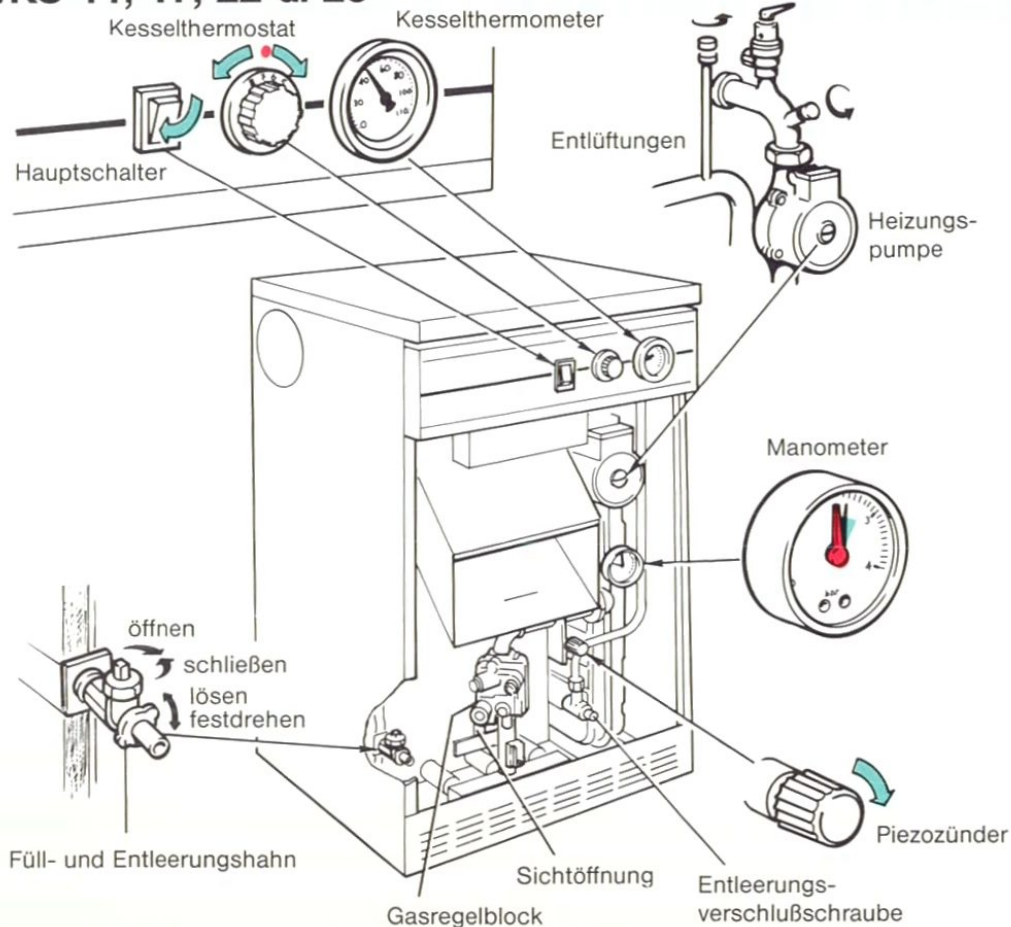
...auf der Seite 19 die Vaillant Vertriebsbüros und Kundendienststellen verzeichnet finden, die Ihnen gern mit Rat und Tat zur Verfügung stehen.

Vorbemerkung

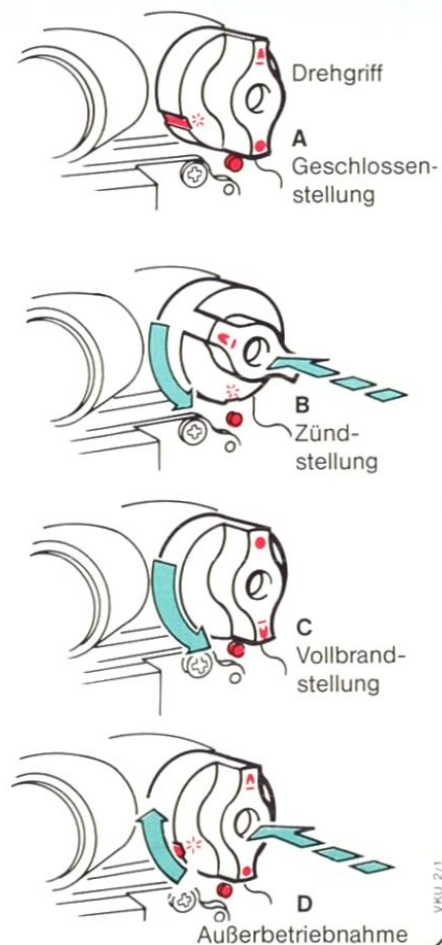
Bitte beachten Sie, daß die Aufstellung und die Einstellung, sowie die Erstinbetriebnahme Ihres Vaillant Gas-Heizkessels nur durch einen anerkannten Fachmann vorgenommen werden darf, der ebenfalls für Instandsetzungen oder Änderungen zuständig und verantwortlich ist.

Zu dieser Bedienungsanleitung gehört die jeweilige Gebrauchsanleitung, die sich an Ihrem Vaillant Gas-Heizkessel an der Innenseite der Fronttür bzw. -verkleidung befindet.

VKU 11, 17, 22 u. 28



Schaltstellungen des Gasregelblockes



Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKU 11, 17, 22 u. 28

1. Inbetriebnahme

- Manometeranzeige prüfen. Der schwarze Zeiger muß in etwa den roten Markierungszeiger decken bzw. im grünen Feld des roten Zeigers stehen*.
- Hauptgashahn öffnen.
- Hauptschalter einschalten.
- Kesselthermostat auf den gewünschten Wert einstellen (Grundstellung ~ Ziff. 5)
- Drehgriff am Gasregelblock aus der Geschlossenstellung (A) in die Zündstellung (B) drehen.
- Drehgriff eindrücken und Piezo-zünder durch Rechtsdrehen betätigen.
- In der Sichtöffnung wird nun die Zündflamme sichtbar. Den Drehgriff noch etwa 10 Sek. in gedrückter Stellung halten. Währenddessen baut sich ein Thermostrom auf, der das Zündgasventil offen hält.
- Sollte die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes wieder verlöschen, den Zündvorgang wiederholen und den Drehgriff etwas länger eingedrückt halten.
- Brennt die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes weiter, den

Drehgriff aus der Zündstellung (B) in die Vollbrandstellung (C) weiterdrehen. In der Vollbrandstellung (C) wird der Hauptbrenner vom Kesselthermostaten (und/oder Raumthermostat bzw. Regelgerät) ein- bzw. ausgeschaltet.

2. Außerbetriebnahme

- Drehgriff am Gasregelblock in Vollbrandstellung (C) etwas eindrücken und in Geschlossenstellung (A) zurückdrehen. Dabei verlöscht auch die Zündflamme.
- Hauptschalter ausschalten.
- Hauptgashahn schließen.

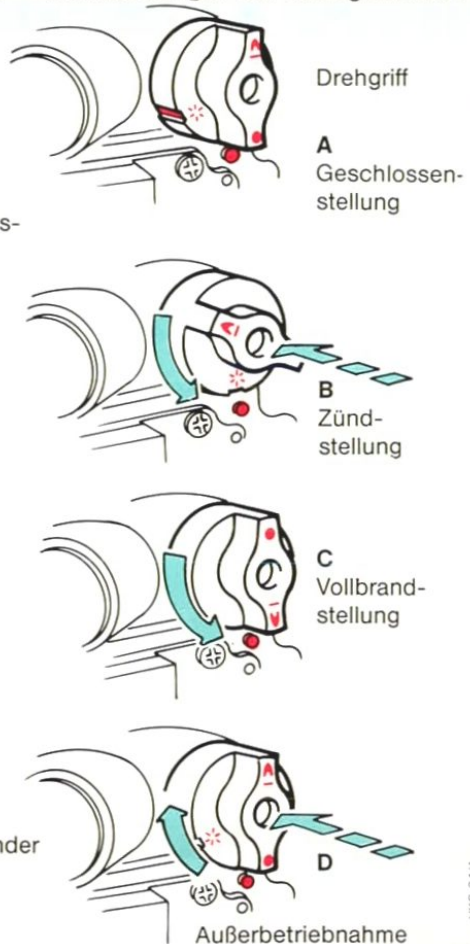
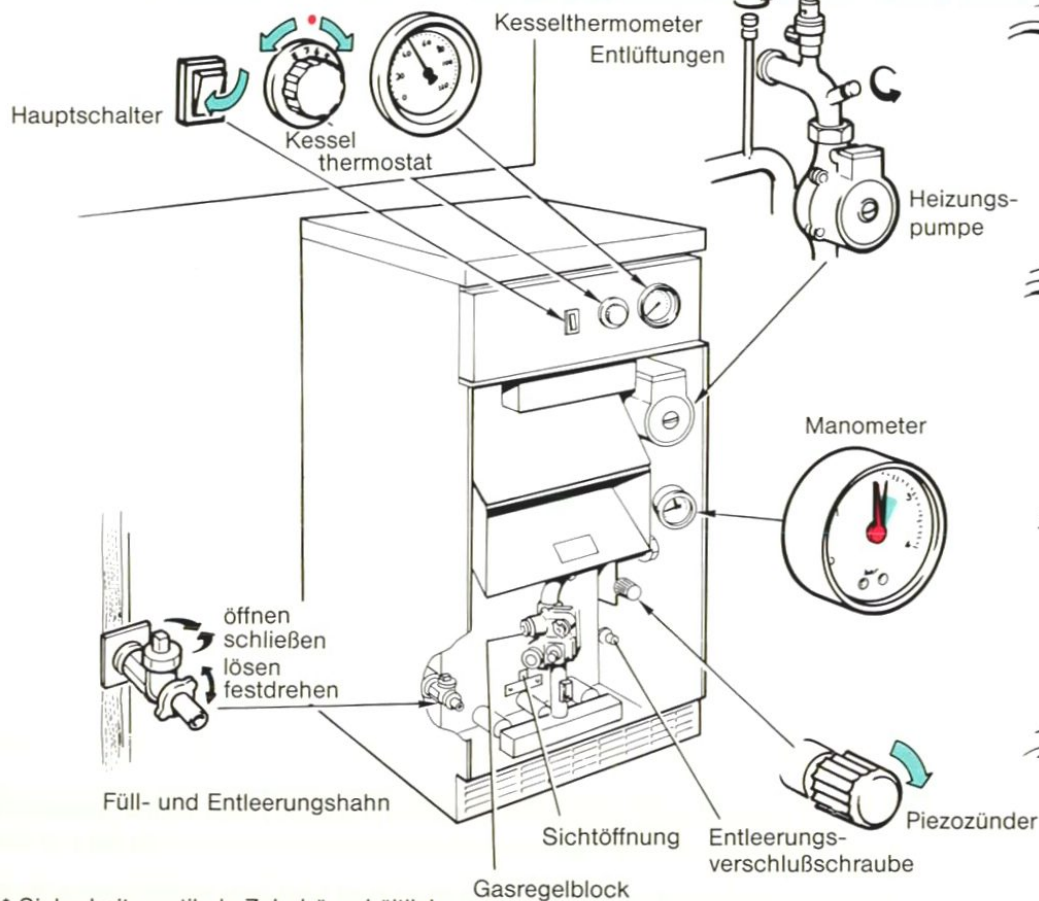
Bei längerer Außerbetriebnahme (z.B. bei längerer Abwesenheit durch Urlaub o.ä.) Pflege- und Wartungshinweise Seite 18 beachten.

* *Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers nicht im grünen Feld des roten Zeigers, ist die Ursache zu ermitteln und die Heizungsanlage entsprechend nachzufüllen bis der Zeiger des Manometers in der richtigen Stellung steht.
Siehe Pflege- und Wartungshinweise Seite 18.*

VKS 11, 17, 22, 28, 33 u. 39

Möglicher Einbauort für Sicherheitsventil*

Schaltstellungen des Gasregelblockes



* Sicherheitsventil als Zubehör erhältlich

VKS 34/1

Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKS 11, 17, 22, 28, 33 u. 39

1. Inbetriebnahme

- Manometeranzeige prüfen. Der schwarze Zeiger muß in etwa den roten Markierungszeiger decken bzw. im grünen Feld des roten Zeigers stehen*.
- Hauptgashahn öffnen.
- Hauptschalter einschalten.
- Kesselthermostat auf den gewünschten Wert einstellen (Grundstellung ~ Ziff. 5)
- Drehgriff am Gasregelblock aus der Geschlossenstellung (A) in die Zündstellung (B) drehen.
- Drehgriff eindrücken und Piezozündler durch Rechtsdrehen betätigen.
- In der Sichtöffnung wird nun die Zündflamme sichtbar. Den Drehgriff noch etwa 10 Sek. in gedrückter Stellung halten. Währenddessen baut sich ein Thermostrom auf, der das Zündgasventil offen hält.
- Sollte die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes wieder verlöschen, den Zündvorgang wiederholen und den Drehgriff etwas länger eingedrückt halten.
- Brennt die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes weiter, den

Drehgriff aus der Zündstellung (B) in die Vollbrandstellung (C) weiterdrehen. In der Vollbrandstellung (C) wird der Hauptbrenner vom Kesselthermostaten (und/oder Raumthermostat bzw. Regelgerät) ein- bzw. ausgeschaltet.

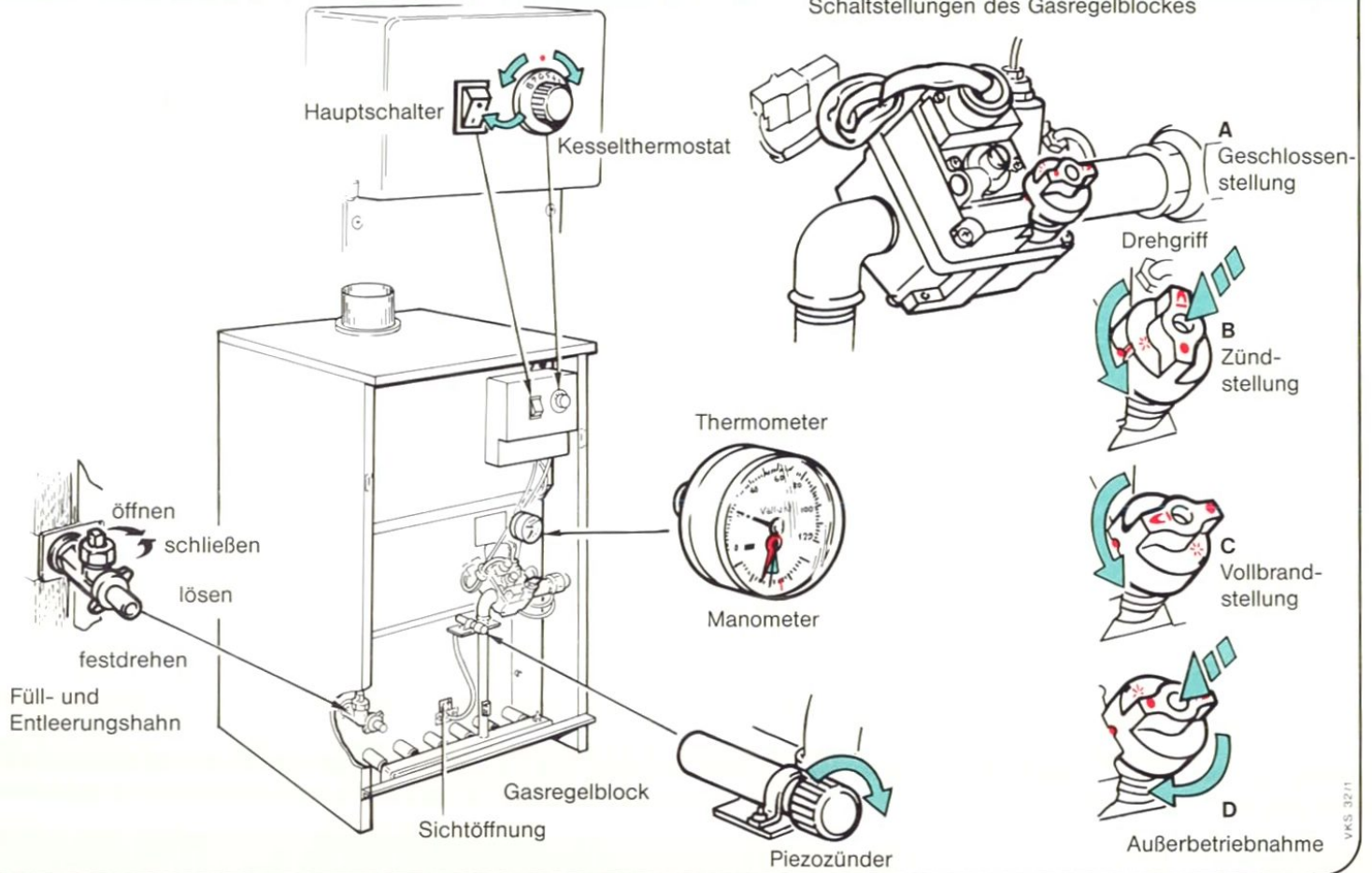
2. Außerbetriebnahme

- Drehgriff am Gasregelblock in Vollbrandstellung (C) etwas eindrücken und in Geschlossenstellung (A) zurückdrehen. Dabei verlöscht auch die Zündflamme.
- Hauptschalter ausschalten.
- Hauptgashahn schließen.

Bei längerer Außerbetriebnahme (z.B. bei längerer Abwesenheit durch Urlaub o.ä.) Pflege- und Wartungshinweise Seite 18 beachten.

* *Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers nicht im grünen Feld des roten Zeigers, ist die Ursache zu ermitteln und die Heizungsanlage entsprechend nachzufüllen bis der Zeiger des Manometers in der richtigen Stellung steht.
Siehe Pflege- und Wartungshinweise Seite 18.*

VKS 47+58 und 76 für Erdgase



VKS 32/1

Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKS 47 + 58 und 76 für Erdgase

1. Inbetriebnahme

- Manometeranzeige prüfen. Der schwarze Zeiger muß in etwa den roten Markierungszeiger decken bzw. im grünen Feld des roten Zeigers stehen*.
- Hauptgashahn öffnen.
- Hauptschalter einschalten.
- Kesselthermostat auf den gewünschten Wert einstellen (Grundstellung ~ Ziff. 5)
- Drehgriff am Gasregelblock aus der Geschlossenstellung (A) in die Zündstellung (B) drehen.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung öffnen.
- Drehgriff eindrücken und Piezozünder durch Rechtsdrehen betätigen.
- In der Sichtöffnung wird nun die Zündflamme sichtbar. Den Drehgriff noch etwa 10 Sek. in gedrückter Stellung halten. Währenddessen baut sich ein Thermostrom auf, der das Zündgasventil offen hält.
- Sollte die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes wieder verlöschen, den Zündvorgang wiederholen und den Drehgriff etwas länger eingedrückt halten.

- Brennt die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes weiter, den Drehgriff aus der Zündstellung (B) in die Vollbrandstellung (C) weiterdrehen. In der Vollbrandstellung (C) wird der Hauptbrenner vom Kesselthermostaten (und/oder Raumthermostat bzw. Regelgerät) ein- bzw. ausgeschaltet.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung schließen.

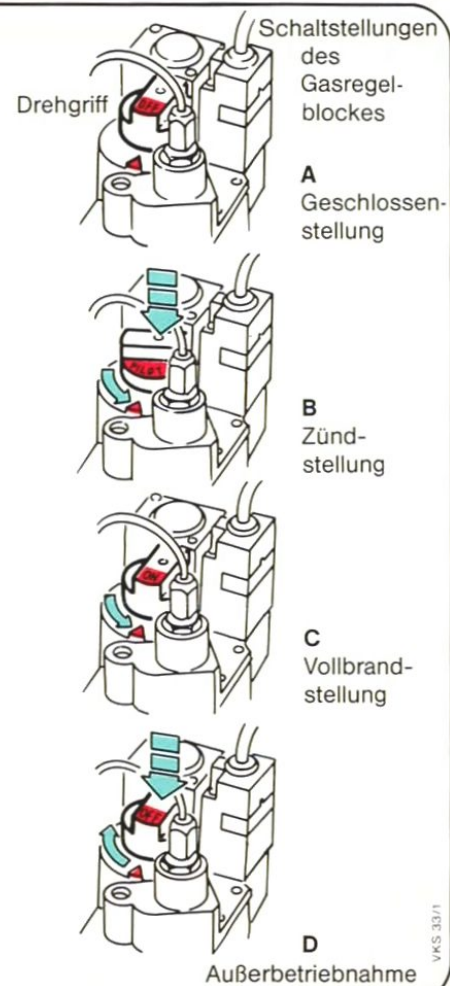
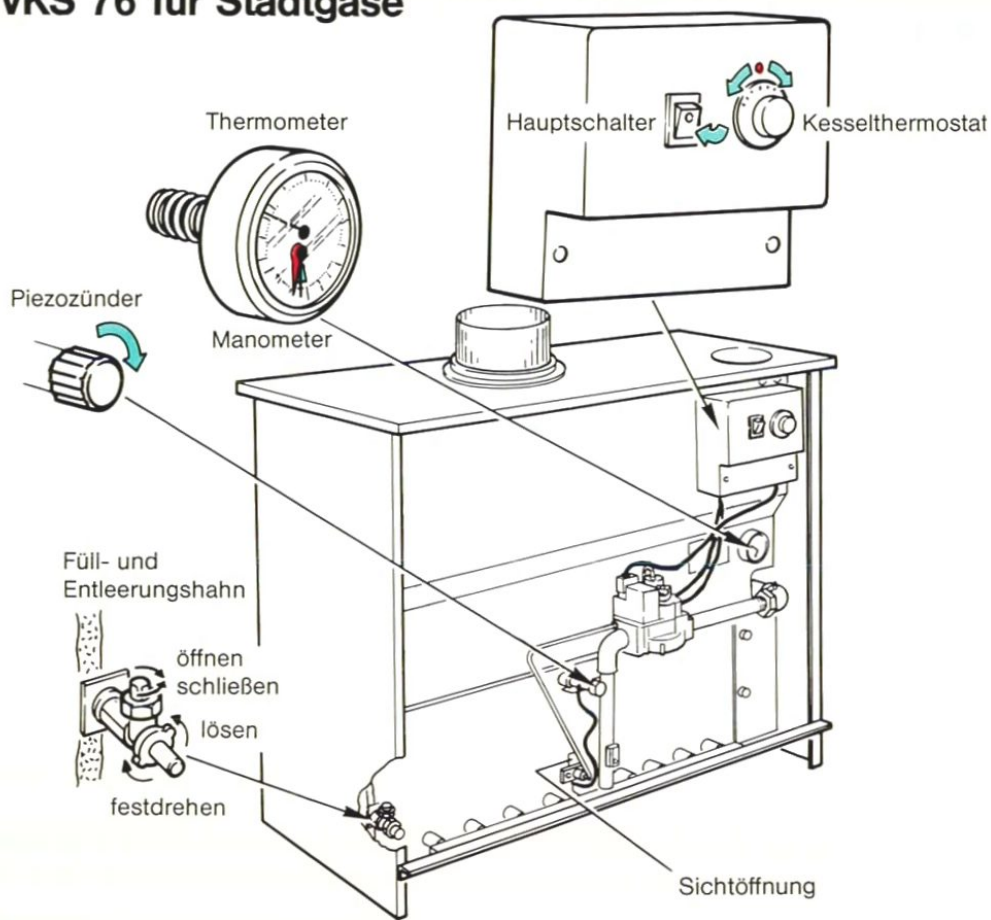
* *Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers nicht im grünen Feld des roten Zeigers, ist die Ursache zu ermitteln und die Heizungsanlage entsprechend nachzufüllen bis der Zeiger des Manometers in der richtigen Stellung steht.
Siehe Pflege- und Wartungshinweise Seite 18.*

2. Außerbetriebnahme

- Drehgriff am Gasregelblock in Vollbrandstellung (C) etwas eindrücken und in Geschlossenstellung (A) zurückdrehen. Dabei verlöscht auch die Zündflamme.
- Hauptschalter ausschalten.
- Hauptgashahn schließen.

Bei längerer Außerbetriebnahme (z.B. bei längerer Abwesenheit durch Urlaub o.ä.) Pflege- und Wartungshinweise Seite 18 beachten.

VKS 76 für Stadtgase



Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKS 76 für Stadtgase

1. Inbetriebnahme

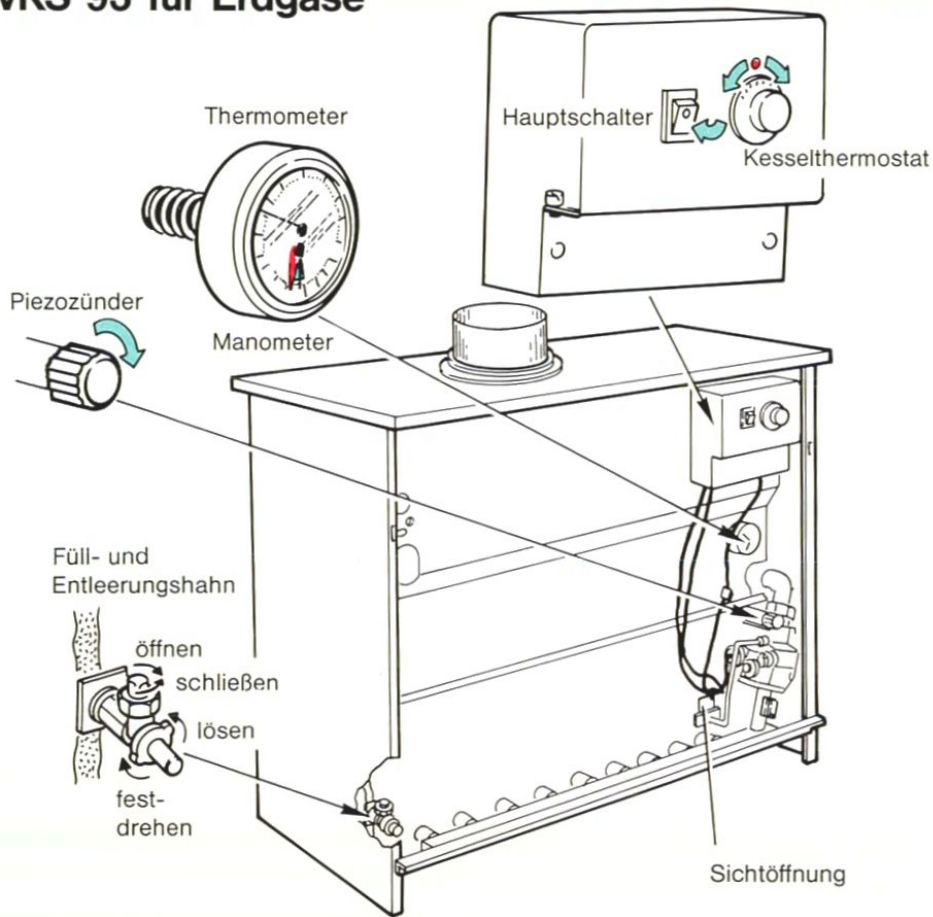
- Manometeranzeige prüfen. Der schwarze Zeiger muß in etwa den roten Markierungszeiger decken bzw. im grünen Feld des roten Zeigers stehen*.
- Hauptgashahn öffnen.
- Hauptschalter einschalten.
- Kesselthermostat auf den gewünschten Wert einstellen (Grundstellung ~ Ziff. 5)
- Drehgriff am Gasregelblock aus der Geschlossenstellung (A) in die Zündstellung (B) drehen.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung öffnen.
- Drehgriff eindrücken und Piezo-zünder durch Rechtsdrehen betätigen.
- In der Sichtöffnung wird nun die Zündflamme sichtbar. Den Drehgriff noch etwa 10 Sek. in gedrückter Stellung halten. Währenddessen baut sich ein Thermostrom auf, der das Zündgasventil offen hält.
- Sollte die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes wieder verlöschen, den Zündvorgang wiederholen und den Drehgriff etwas länger eingedrückt halten.
- Brennt die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes weiter, den Drehgriff aus der Zündstellung (B) in die Vollbrandstellung (C) weiterdrehen. In der Vollbrandstellung (C) wird der Hauptbrenner vom Kesselthermostaten (und/oder Raumthermostat bzw. Regelgerät) ein- bzw. ausgeschaltet.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung schließen.

* *Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers nicht im grünen Feld des roten Zeigers, ist die Ursache zu ermitteln und die Heizungsanlage entsprechend nachzufüllen bis der Zeiger des Manometers in der richtigen Stellung steht.
Siehe Pflege- und Wartungshinweise Seite 18.*

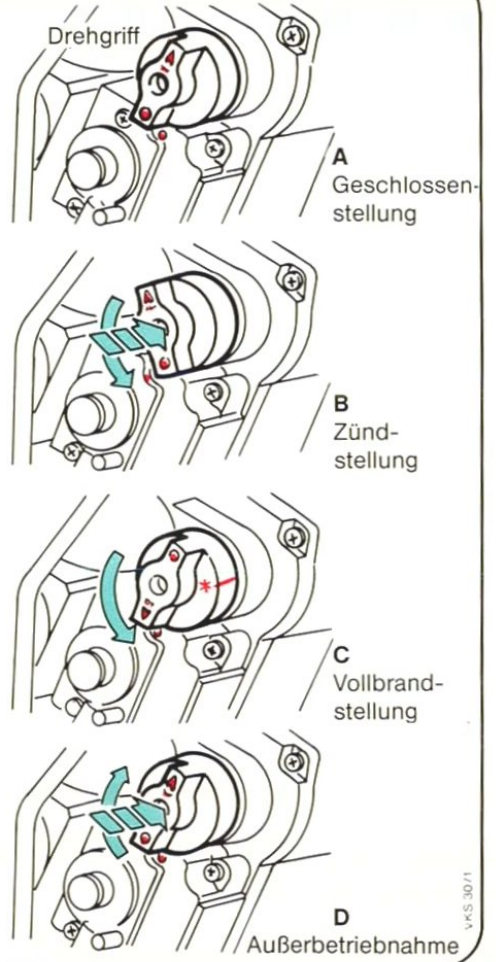
2. Außerbetriebnahme

- Drehgriff am Gasregelblock in Vollbrandstellung (C) etwas eindrücken und in Geschlossenstellung (A) zurückdrehen. Dabei verlöscht auch die Zündflamme.
 - Hauptschalter ausschalten.
 - Hauptgashahn schließen.
- Bei längerer Außerbetriebnahme (z.B. bei längerer Abwesenheit durch Urlaub o.ä.) Pflege- und Wartungshinweise Seite 18 beachten.

VKS 93 für Erdgase



Schaltstellung des Gasregelblockes



Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKS 93 für Erdgase

1. Inbetriebnahme

- Manometeranzeige prüfen. Der schwarze Zeiger muß in etwa den roten Markierungszeiger decken bzw. im grünen Feld des roten Zeigers stehen*.
- Hauptgashahn öffnen.
- Hauptschalter einschalten.
- Kesselthermostat auf den gewünschten Wert einstellen (Grundstellung ~ Ziff. 5)
- Drehgriff am Gasregelblock aus der Geschlossenstellung (A) in die Zündstellung (B) drehen.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung öffnen.
- Drehgriff eindrücken und Piezo-zünder durch Rechtsdrehen betätigen.
- In der Sichtöffnung wird nun die Zündflamme sichtbar. Den Drehgriff noch etwa 10 Sek. in gedrückter Stellung halten. Währenddessen baut sich ein Thermostrom auf, der das Zündgasventil offen hält.
- Sollte die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes wieder verlöschen, den Zündvorgang wiederholen und den Drehgriff etwas länger eingedrückt halten.

- Brennt die Zündflamme nach Loslassen des Drehgriffes weiter, den Drehgriff aus der Zündstellung (B) in die Vollbrandstellung (C) weiterdrehen. In der Vollbrandstellung (C) wird der Hauptbrenner vom Kesselthermostaten (und/oder Raumthermostat bzw. Regelgerät) ein- bzw. ausgeschaltet.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung schließen.

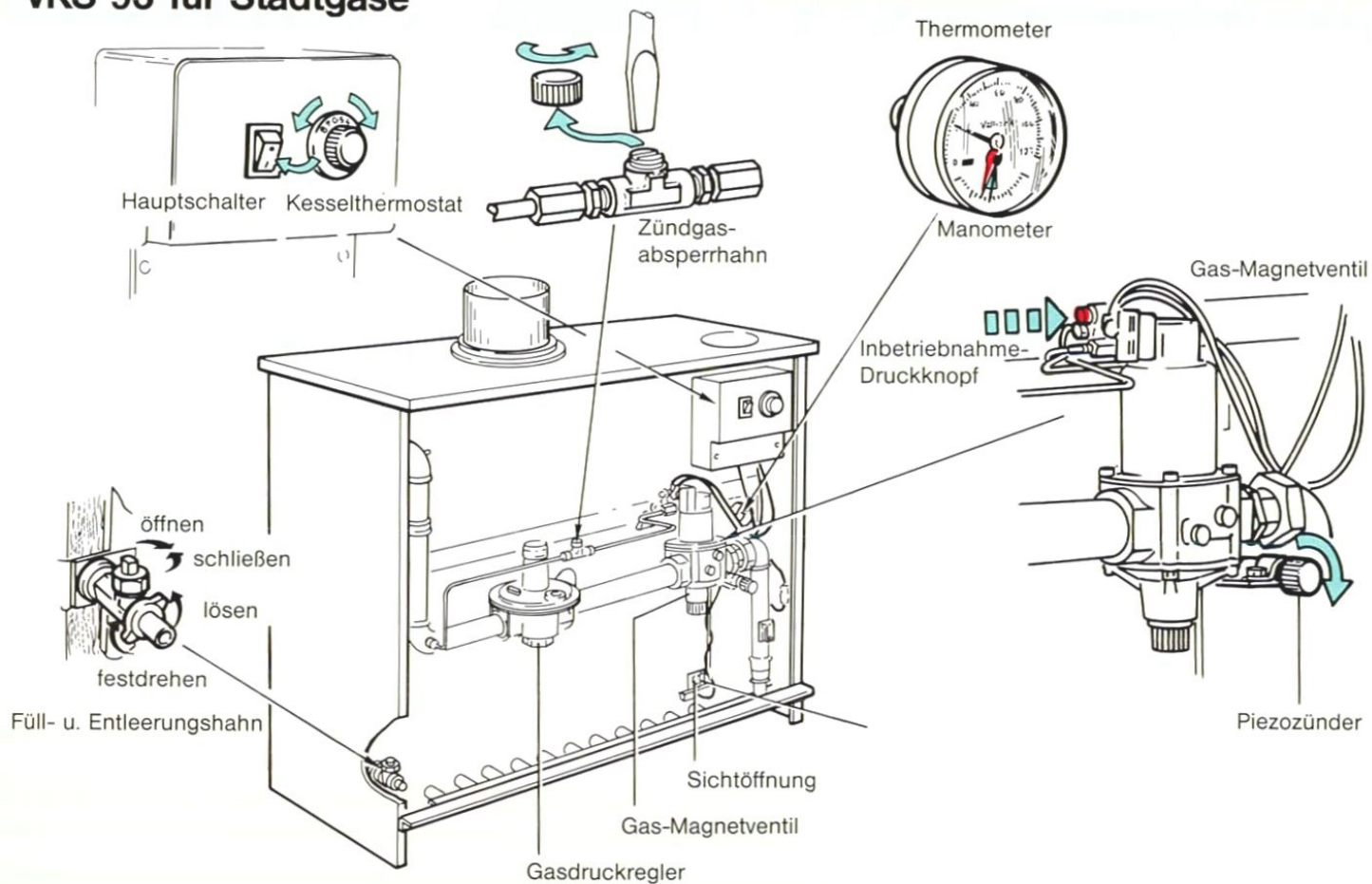
** Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers nicht im grünen Feld des roten Zeigers, ist die Ursache zu ermitteln und die Heizungsanlage entsprechend nachzufüllen bis der Zeiger des Manometers in der richtigen Stellung steht.
Siehe Pflege- und Wartungshinweise Seite 18.*

2. Außerbetriebnahme

- Drehgriff am Gasregelblock in Vollbrandstellung (C) etwas eindrücken und in Geschlossenstellung (A) zurückdrehen. Dabei verlöscht auch die Zündflamme.
- Hauptschalter ausschalten.
- Hauptgashahn schließen.

Bei längerer Außerbetriebnahme (z.B. bei längerer Abwesenheit durch Urlaub o.ä.) Pflege- und Wartungshinweise Seite 18 beachten.

VKS 93 für Stadtgase



Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKS 93 für Stadtgase

1. Inbetriebnahme

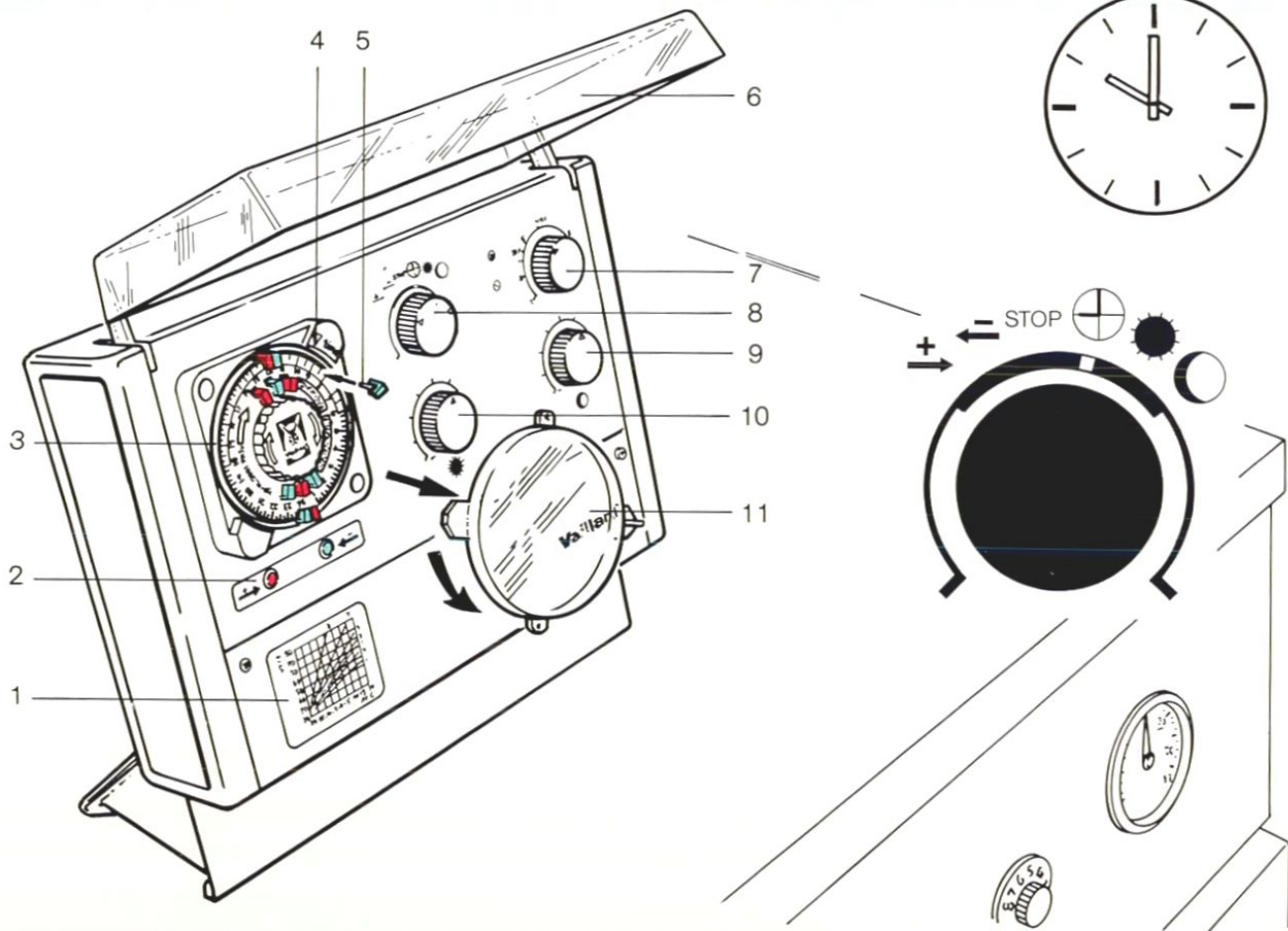
- Manometeranzeige prüfen. Der schwarze Zeiger muß in etwa den roten Markierungszeiger decken bzw. im grünen Feld des roten Zeigers stehen.*
- Hauptgashahn öffnen.
- Hauptschalter einschalten.
- Kesselthermostat auf den gewünschten Wert einstellen (Grundstellung ~ Ziffer 5).
- Offenstellung des Zündgasabsperrehahnes prüfen. Nach Abschrauben der Schutzkappe feststellen, ob der Schraubendreher Schlitz des Zündgasabsperrehahnes in Längsrichtung steht, Offenstellung.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung öffnen.
- Druckknopf am Gasmagnetventil eindrücken und Piezozünder durch Rechtsdrehen betätigen.
- In der Sichtöffnung wird nun die Zündflamme sichtbar. Den Druckknopf noch etwa 10 Sek. in gedrückter Stellung halten. Währenddessen baut sich ein Thermostrom auf, der das Zündgasventil öffnet.
- Sollte die Zündflamme nach Loslassen des Druckknopfes wieder verlöschen, den Zündvorgang wiederholen und den Druckknopf etwas länger eingedrückt halten.
- Brennt die Zündflamme nach Loslassen des Druckknopfes weiter, ist der Gas-Heizkessel betriebsbereit und wird vom Kesselthermostaten (und/oder Raumthermostat bzw. Regelgerät) ein- bzw. ausgeschaltet.
- Abdeckklappe an der Zündbrenner-Sichtöffnung schließen.

** Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers nicht im grünen Feld des roten Zeigers, ist die Ursache zu ermitteln und die Heizungsanlage entsprechend nachzufüllen bis der Zeiger des Manometers in der richtigen Stellung steht.
Siehe Pflege- und Wartungshinweise Seite 18.*

2. Außerbetriebnahme

- Hauptschalter ausschalten.
- Hauptgashahn schließen.

Bei längerer Außerbetriebnahme (z.B. bei längerer Abwesenheit durch Urlaub oder ähnlich) Pflege- und Wartungshinweise Seite 18 beachten.



Bedienung des Vaillant Gas-Heizkessels VKS calormatic®

Bedienung des Gas-Heizkessels siehe
Bedienungshinweise Seite 6-15

- **Einstellen der Uhrzeit** an der Schaltuhr.
Die 24-Std.-Scheibe (3) mit der Ziffer der entsprechenden Uhrzeit (z.B. 10.00 Uhr = Ziffer 10) auf die Zeitmarkierung (4) drehen.
Achtung: 24-Std.-Scheibe (3) nur in Pfeilrichtung drehen!
- **Festlegen der Heizzeit.**
Jeweils einen roten Schaltreiter (5) an den gewünschten Beginn der Heizzeit auf der 24-Std.-Scheibe (3) einstecken.
Die Schaltreiter (5) können im Abstand von 15 Min. beliebig oft auf der 24-Std.-Scheibe (3) platziert werden.
- **Festlegen der Absenkezeit.**
Jeweils einen grünen Schaltreiter (5) an den gewünschten Beginn der Absenkezeit auf der 24-Std.-Scheibe (3) einstecken.
- **Einschalten der Reglerfunktion.**
Den Handwahlschalter (8) mit der Punkt-Markierung auf das Symbol ☉ stellen.
- **Einstellen der Heizkurve.**
Am Drehknopf (7) für die Heizkurve die Mittelstellung wählen.
(Für Heizungsanlagen mit Heizkörpern wählen Sie die Heizkurve 5, für Fußbodenheizungsanlagen wählen Sie eine Heizkurve zwischen I und II).
Siehe Heizkurvendiagramm (1) am Regelgerät)
- **Einstellen der Tagtemperatur.**
(Temperatur während an der Schaltuhr gewählten Heizzeit).
Drehknopf (10) mit der Dreieck-Markierung auf Mittelstellung drehen.
- **Einstellen der Nachttemperatur.**
(Temperatur während an der Schaltuhr gewählten Absenkezeit).
Drehknopf (9) mit der Dreieck-Markierung auf Mittelstellung drehen.
- **Funktionsanzeige des Regelgerätes.**
Die rote Kontrollleuchte zeigt an, daß Wärme angefordert wird.
(Die grüne Kontrollleuchte hat bei Einsatz des Regelgerätes zur Brennersteuerung keine Funktion).

Ausführliche Bedienung siehe
Bedienungsanleitung Nr. 80 41 60 D
für das Vaillant-Heizungsregler
VRC Set 4/1.

Pflege und Wartung der Vaillant Gas-Heizkessel

1. Pflege und Wartung

Reinigen Sie den Kesselmantel nur mit einem feuchten Tuch evtl. kann auch etwas Spülmittel oder ähnl. verwendet werden. (Kein Scheuerpulver o. ähnlich verwenden!)

Lassen Sie die Wartung* des Gas-Heizkessels durch Ihren Installateur vornehmen. (mind. einmal im Jahr)

Zur Wartung des Gas-Heizkessels gehört eine Funktionsprüfung aller Schalt-, Regel- und Sicherheitseinrichtungen.

2. Längerfristige Außerbetriebnahme

Wird der Vaillant Gas-Heizkessel für längere Zeit außer Betrieb genommen und befindet der Gas-Heizkessel sich dann in einem Frost gefährdeten Raum, so muß der Gas-Heizkessel zum Schutz vor Einfrieren vollständig entleert werden.

Achtung: Gas-Heizkessel u. Heizungs-pumpe gemäß Anleitung außer Betrieb nehmen. Den Gas-Heizkessel abkühlen lassen.

Zum Entleeren am abgekühlten Gas-Heizkessel einen Schlauch am Füll- u. Entleerungshahn befestigen. Das andere Ende des Schlauches zu

einem Bodenlauf oder einer anderen geeigneten Abflußstelle führen. Den Füll- u. Entleerungshahn mit einer Vierteldrehung öffnen. Dann die Entlüftungen an den Heizkörpern öffnen. (Am höchstgelegenen Heizkörper beginnen). Wenn die Heizungsanlage entleert ist, ggf. Entleerungsventil am Kesselblock rechts unten aufdrehen, damit auch Restmengen von Heizungswasser entleert werden. Entlüftungsschrauben am Gas-Heizkessel öffnen. Den Gas-Heizkessel mit geöffnetem Füll- u. Entleerungshahn stehen lassen.

3. Nachfüllen der Heizungsanlage

- Befindet sich der schwarze Zeiger des Manometers unterhalb des roten Markierungszeigers min. 0,75 bar oder wurde die Heizungsanlage entleert, muß Wasser** in die Heizungsanlage nachgefüllt werden.
- Am Füll- und Entleerungshahn des Gas-Heizkessels den Füllschlauch*** anschließen. Füllschlauch mit Wasser füllen und am Absperrventil der Wasserleitung anschließen.
- Füll- und Entleerungshahn durch eine Vierteldrehung öffnen. Nun das Absperrventil der Wasserleitung langsam öffnen.

- Sobald der schwarze Zeiger des Manometers in etwa den roten Markierungszeiger deckt bzw. im grünen Feld des roten Zeigers steht, das Absperrventil der Wasserleitung schließen.
- Heizungsanlage an den Heizkörpern und an den Entlüftungsstellen des Gas-Heizkessels entlüften.
- Bleibt der schwarze Zeiger des Manometers im zulässigen Bereich, so kann der Füllvorgang beendet werden. Steht der schwarze Zeiger des Manometers nach dem Entlüften unterhalb des zulässigen Bereiches, den Füllvorgang wiederholen bis der schwarze Zeiger im zulässigen Bereich bleibt.
- Füll- und Entleerungshahn mit einer Vierteldrehung am Vierkant schließen und den Füllschlauch von Füll- und Entleerungshahn lösen.

* Durchführung der Wartung siehe Installationsanleitung Nr. 80 49 28.

** bei Wasser mit mehr als 15°dH Gesamthärte, ist eine Wasseraufbereitung erforderlich. Wasseraufbereitungsmöglichkeit bei Ihrem Installateur erfragen. Die Wasserhärte beim zuständigen Wasserversorgungsunternehmen erfragen.

*** nur Füllschlauch mit angeschlossener Fülleinrichtung nach DVGW verwenden. (Kesselfüllarmatur) Nach DVGW ist eine dauernde Verbindung der Heizungsanlage mit dem Trinkwassernetz nicht zulässig.

Vaillant Vertriebsbüros, Vertriebsstellen, Werkskundendienst

Sämtliche mit ☉ gekennzeichneten Fernsprechan-
schlüsse sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Aus-
kunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der
Geschäftszeiten angesprochen sind und Nachrichten
(z.B. Aufträge) entgegennehmen.

Ort	Telefon
— Hilden —	(02103) 78662 ☉
Aachen	(0241) 501075 ☉
Arnsberg	(02931) 14235 ☉
Augsburg	(0821) 91196 ☉
Aurich	(04941) 5802 ☉
Bayreuth	(0921) 20597 ☉
Bergisch Gladbach	(02202) 52365 ☉
Berlin	(030) 2614084 ☉
Bielefeld	(0521) 323031 ☉
Bocholt	(02871) 16164 ☉
Bonn	(0228) 348570 ☉
Braunschweig	(0531) 74124 ☉
Bremen	(0421) 443645 ☉
Bremerhaven	(0471) 28224 ☉
Bückeburg	(05722) 4604 ☉
Bünde	(05223) 42768 ☉
Celle	(05145) 6398 ☉
Detmold	(05231) 28822 ☉
Dorsten	(02866) 4318 ☉
Dortmund	(0231) 652941-45 ☉
Düsseldorf	(02102) 44033 ☉

Ort	Telefon
Frankfurt	(0611) 417184 ☉
Freiburg	(0761) 72032 ☉
Fulda	(06648) 2887 ☉
Gießen	(0641) 77314 ☉
Göttingen	(0551) 81431 ☉
Gummersbach	(02261) 61317 ☉
Gütersloh	(05246) 5162 ☉
Hagen	(02331) 401900 ☉
Hamburg	(040) 501046 ☉
Hamm	(02381) 50543 ☉
Hannover	(0511) 741084 ☉
Heilbronn	(07131) 54394 ☉
Herford	(05221) 63226 ☉
Herne I	(02323) 55916 ☉
Hildesheim	(05121) 45856 ☉
Höxter	(05535) 1358 ☉
Itzehoe	(04821) 41275 ☉
Kaiserslautern	(0631) 59316 ☉
Karlsruhe	(0721) 519336 ☉
Kassel	(0561) 52126/27 ☉
Kaufb./Kempten	(08374) 8371 ☉
Kiel	(0431) 522325 ☉
Köln	(02234) 57088 ☉
Koblenz	(0261) 24007 ☉
Krefeld	(02151) 560637 ☉
Leer/Weener	(04951) 1430 ☉
Lübeck	(0451) 23136 ☉
Lüneburg	(04131) 121372 ☉
Mainz	(06131) 86569 ☉
Mannheim	(0621) 781078 ☉
Menden	(02373) 61680 ☉

Ort	Telefon
Minden	(0571) 30452 ☉
Mönchengladbach	(02161) 663352 ☉
Mülheim	(0208) 490115 ☉
München	(089) 753096 ☉
Münster	(0251) 614084 ☉
Neumünster	(04321) 65919 ☉
Nordhorn	(05921) 4152 ☉
Nürnberg	(0911) 633011 ☉
Oldenburg	(0441) 601585 ☉
Osnabrück	(0541) 122729 ☉
Paderborn	(05251) 9585 ☉
Quakenbrück	(05431) 3453 ☉
Ravensburg	(0751) 46031 ☉
Regensburg	(09402) 1625 ☉
Remscheid	(02191) 368333 ☉
Rheine	(05977) 429 ☉
Rosenheim/Haussham	(08026) 58536 ☉
Saarbrücken	(0681) 871001 ☉
Salzgitter	(05341) 46165 ☉
Schleswig	(04621) 23849 ☉
Soest	(02921) 12657 ☉
Soltau	(05191) 12120 ☉
Stuttgart	(0711) 652002 ☉
Trier	(0651) 35486 ☉
Ulm/Heidenheim	(07321) 45215 ☉
Wattenscheid	(02327) 31168 ☉
Wiesbaden	(06122) 3128 ☉
Wilhelmshaven	(04421) 31793 ☉
Würzburg	(09369) 770 ☉
Wuppertal	(0202) 647046 ☉
Zülpich	(02252) 3201 ☉



Vaillant

Europas große Marke für Heizen, Regeln, heißes Wasser.

Joh. Vaillant GmbH u. Co, Postfach 101020, D-5630 Remscheid 1

Telefon: (0 21 91) 3 68-1 · Telex: 08 513-879 · Telegramme: vaillant remscheid

Änderungen vorbehalten
0382 J. F. Ziegler KG, Remscheid